

ШКОЛА ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА
CENTRO PICASSO

ПОСЛОВИЦЫ В
ИСПАНСКОМ И
РУССКОМ ЯЗЫКАХ.



EL PRIMER GRUPO





 centro
Picasso

Casa


de España

Centro Social y Cultural de la Lengua Española

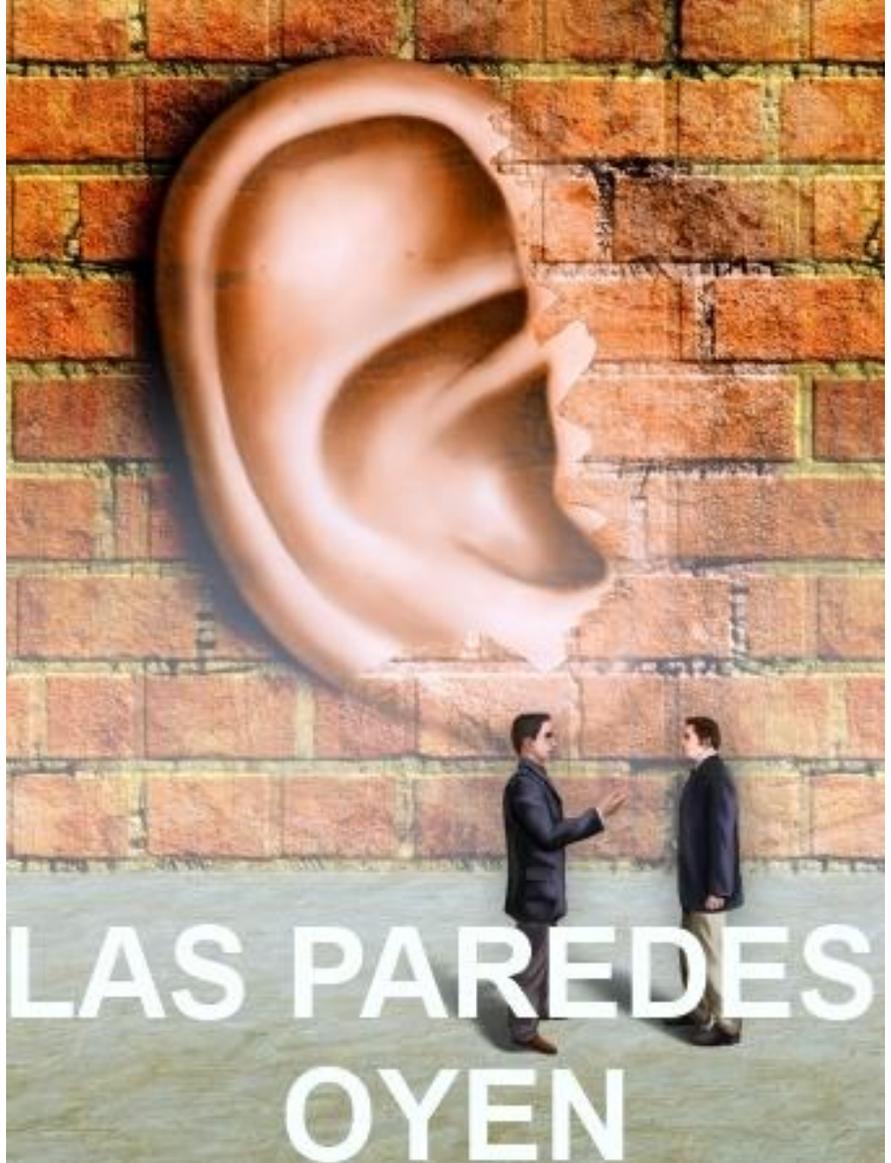


**MÁS VALE TARDE
QUE NUNCA**

 centro
Picasso

Casa

de España
Centro Social y Cultural de la Lengua Española



LAS PAREDES
OYEN

 centro
Picasso

Casa
de España
Centro Social y Cultural de la Lengua Española







desmotivaciones.es

Buscar una aguja en un pajar...

 centro
Picasso

Casa
de España

Centro Social y Cultural de la Lengua Española

EL SEGUNDO GRUPO



De tal palo, tal astilla

 centro
Picasso

Casa


de España

Centro Social y Cultural de la Lengua Española

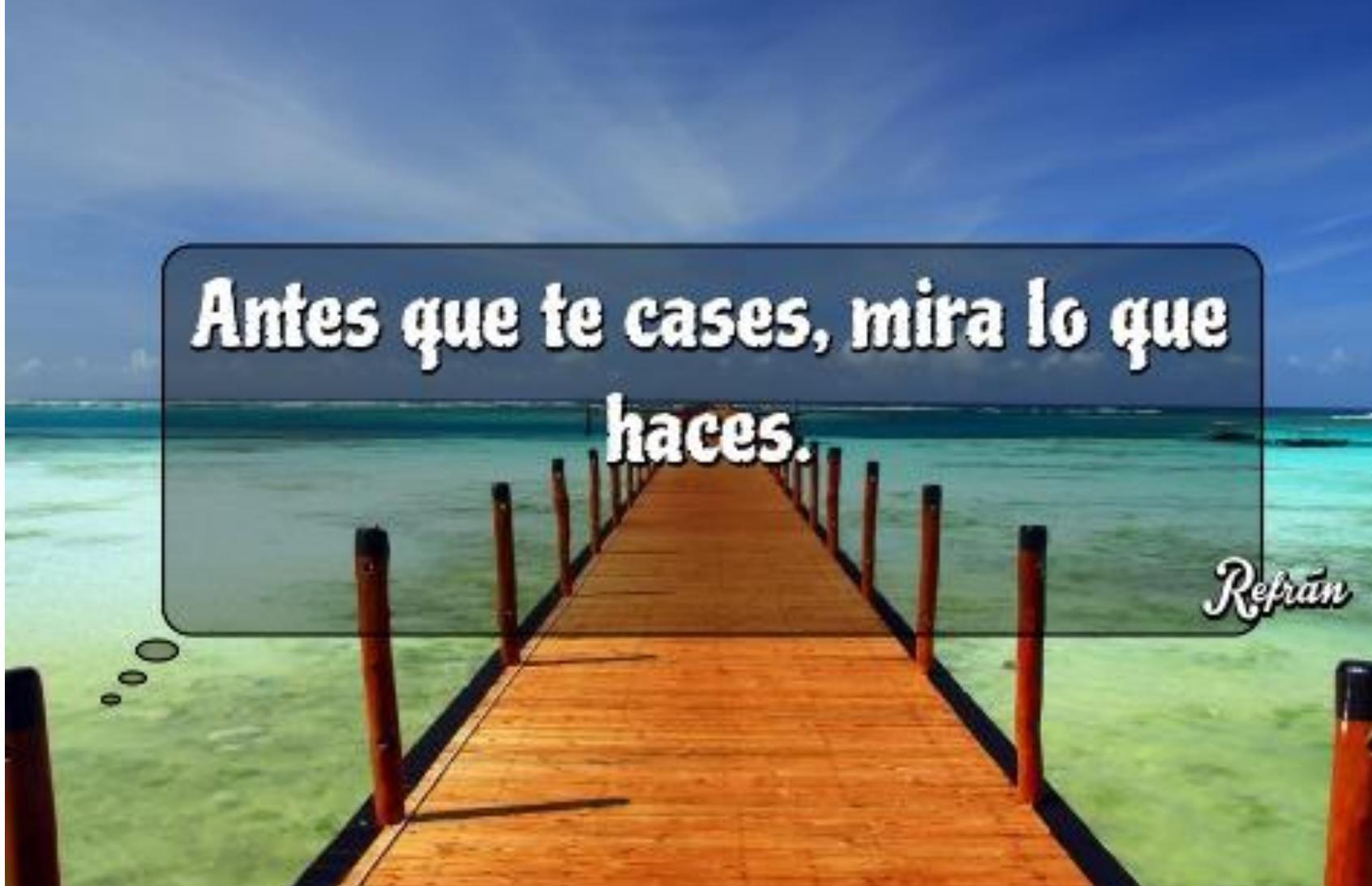


OBRA DE COMÚN,
OBRA DE NINGÚN

 centro
Picasso

Casa

de España
Centro Social y Cultural de la Lengua Española



**Antes que te cases, mira lo que
haces.**

Refrán

 **centro**
Picasso

Casa 
de España
Centro Social y Cultural de la Lengua Española



LO ESCRITO, ESCRITO QUEDA,
LAS PALABRAS EL VIENTO
SE LAS LLEVA



 centro
Picasso

Casa

de España
Centro Social y Cultural de la Lengua Española

БИТЬ БАКЛУШИ
PEGAR PREFORMAS DE MADERA



EL TERCER
GRUPO

 centro
Picasso

Casa
de España
Centro Social y Cultural de la Lengua Española



ЕЗДИТЬ В ТУЛУ
СО СВОИМ САМОВАРОМ

VIAJAR A TULA
CON TU SAMOVAR

 centro
Picasso

Casa
de España
Centro Social y Cultural de la Lengua Española



НА ЧУЖОЙ КАРАВАЙ
РОТ НЕ РАЗЕВАЙ!
NO ABRAS LA BOCA
AL PAN AJENO

 centro
Picasso

Casa 
de España
Centro Social y Cultural de la Lengua Española

**МОСКВА НЕ СРАЗУ
СТРОИЛАСЬ**

**MOSCÚ NO SE CONSTRUYÓ DE
GOLPE**





 centro
Picasso

Casa


de España

Centro Social y Cultural de la Lengua Española

**ВЕЗДЕ ХОРОШО, ГДЕ
НАС НЕТ**

**ES BUENO EN TODAS PARTES
DONDE NO ESTAMOS**



ЛЫКА НЕ ВЯЗАТЬ

NO TEJER NO LIBER



AMORES AÑEJOS ACABAN CON LOS PELLEJOS

-LA LOCURA DEL AMOR SENIL
SÓLO ACABA CON LA MUERTE

-LOS AMORES DE LOS VIEJOS
LES HACEN MÁS JÓVENES

-LOS AMORES DE MUCHO TIEMPO
DURAN TODA LA VIDA

NO LO HAGAS Y NO LA TEMAS

-QUIEN NO LLEGA A TENER UNA FORTUNA,
NO TIENE MIEDO QUE SE LA ROBEN

-QUIEN NO REALIZA UNA MALA ACCIÓN
NO TEME A NINGÚN CASTIGO

ANDE YO CALIENTE Y RÍASE LA GENTE

- ES PREFERIBLE LA PROPIA SATISFACCIÓN
Y COMODIDAD
QUE LAS OPINIONES Y JUICIOS DE LOS DEMÁS
- NO ME IMPORTA QUE LA GENTE SE RÍA DE MÍ
CUANDO ME VEA BIEN ABRIGADO

Expresión

A lo hecho,
pecho

WE ♥ SPANISH

ESPAÑOL
NATURAL
PARA NO HISPANOPARLANTES



centro
Picasso

Casa
de España
Centro Social y Cultural de la Lengua Española

CADA PALO QUE AGUANTE SU VELA

-CADA UNO DEBE AGUANTAR
LAS CONSECUENCIAS
DE LAS PROPIAS ACCIONES
POR MALAS QUE ELLAS SEAN

A LA VEJEZ VIRUELA

SE REFIERE A QUE DEBEMOS ACEPTAR LA CONDICIÓN DE LOS AÑOS.
SE UTILIZA PARA AFIRMAR QUE LO QUE NO SE HIZO DE JOVEN,
NO SE PODRÁ HACER DE MAYOR